



CARICATUNIS®

ANNUAL INTERNATIONAL COMPETITION
FOR CARICATURE & SATIRICAL PORTRAIT

المسابقة السنوية الدولية
للكاريكاتير والبورتريه الساخر

SECOND EDITION 2021

النسخة الثانية ٢٠٢١



متحف الكاريكاتير
Caricature Museum



The Caricature Museum in Tunis, a small oasis village west of Cairo, is the first of its kind in the Middle East. The Museum was founded by the renowned Egyptian artist Mohamed Abla in 2009.

Fayoum Art Center, which the museum is part of, organizes the annual international competition for caricature and satirical portraits "CARICATUNIS". Each year a prominent figure is chosen to be the theme of the satirical portrait section. The caricature competition is connected to a relevant subject.

The year 2021 marks an expansion of the museum. Arab Caricatures will get a new section and therefore the Palestinian cartoonist Naji Al-Aly was chosen as this year's satirical portrait figure. Tourism was chosen in parallel for the cartoon competition. Artist were asked to show positives as well as negatives of tourism in their works.



متحف الكاريكاتير بقرية تونس، واحة صغيرة غربي القاهرة، هو الأول من نوعه في الشرق الأوسط. أسس المتحف الفنان المصري المعروف محمد عبلة عام ٢٠٠٩ .

ينظم مركز الفيوم للفنون الذي يحتضن المتحف مسابقة دولية سنوية للكاريكاتير و البورتريه الساخر بعنوان (كاريكاتونس). كل عام يتم إختيار شخصية عامة مميزة لمسابقة البورتريه و تحديد موضوع لقسم الكاريكاتير.

بمناسبة إفتتاح المتحف لقسم جديد لأعمال الفنانين العرب، تم إختيار الرسام الفلسطيني الكبير ناجي العلي لمسابقة البورتريه. أما مسابقة الكاريكاتير فتم إختيار موضوع السياحة حيث طلب من الفنانين إبراز مميزات وعيوب السياحة في أعمالهم.

COMPETITION DIRECTOR

IBRAHIM ABLA

مدير المسابقة

إبراهيم عبلة

CARICATUNIS 2020 WAS CO-ORGANIZED BY
EGYPTIAN CARICATURE ASSOCIATION

SPECIAL THANKS:

SAMIR ABDEL GHANY

FAWZY MORSY

AHMED ABDEL NAIM

HANY ABDELGAWWAD



شارك في تنظيم كاريكاتونس ٢٠٢٠
الجمعية المصرية للكاريكاتير

شكر خاص:

سمير عبد الغني

فوزي مرسي

أحمد عبد النعيم

هاني عبد الجواد

لجنة تحكيم كاريكاتونس ٢٠٢١

CARICATUNIS 2021 JURY

علي الصميخ
البحرين



ALI ALSUMAIKH
BAHRAIN

فارس جارابيت
سوريا



FARES GARABET
SYRIA

ماركو دي أنجيليس
إيطاليا



MARCO DE ANGELIS
ITALY

محمد عبلة
مصر



MOHAMED ABLA
EGYPT

ساسكيا غيسنس
بلجيكا



SASKIA GHEYSENS
BELGIUM

مسابقة البورتريه الساخر

ناجي العلي

SATIRICAL PORTRAIT COMPETITION

NAJI AL-ALY



NASIF AHMED
BANGLADESH



RAMIRO ZAPATA
COLOMBIA



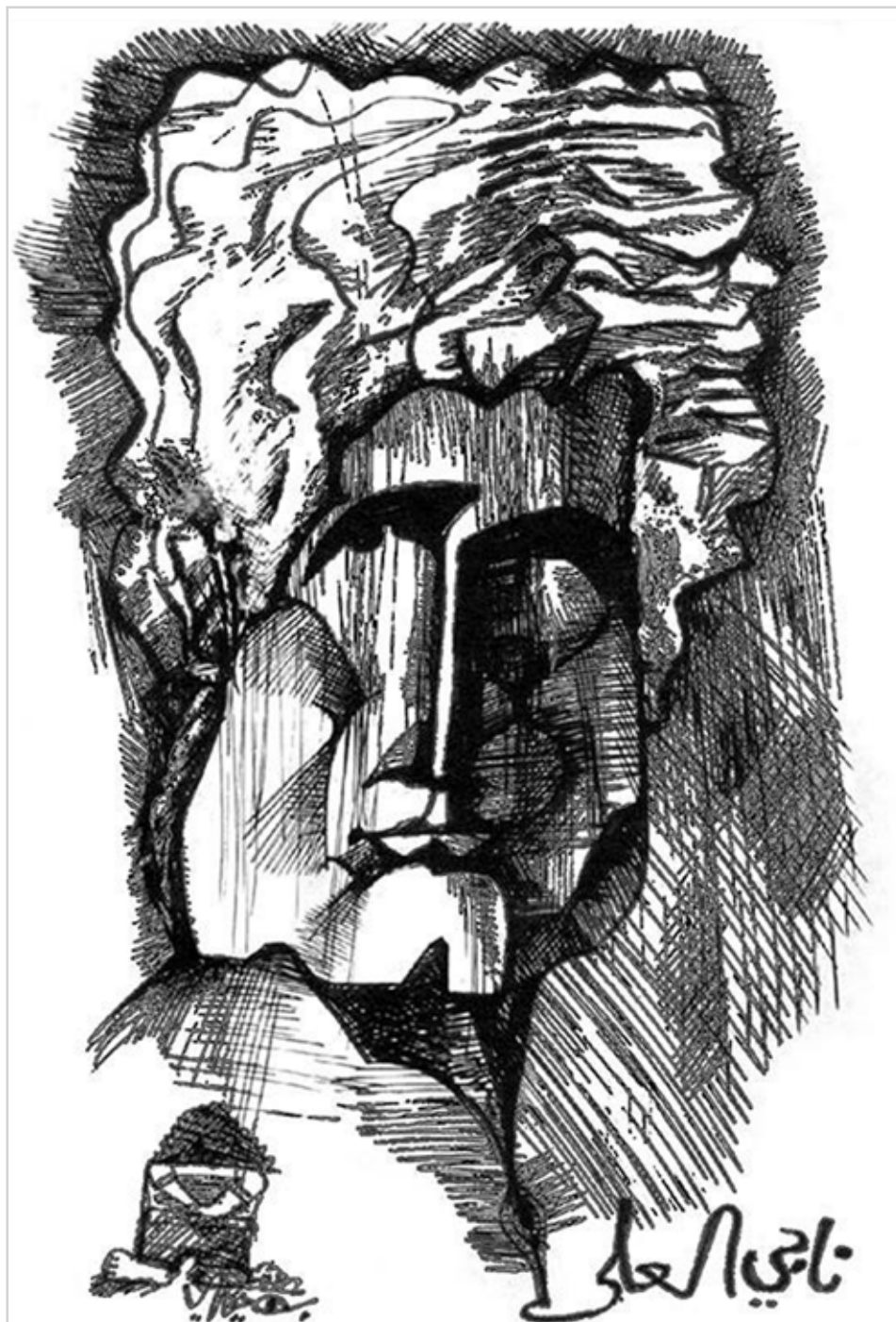
GUO YE
CHINA



ROBERTO C RODRIGUEZ
CUBA



AHMED EL-DANDRAWI
EGYPT



GEORGE BAHGOURY
EGYPT



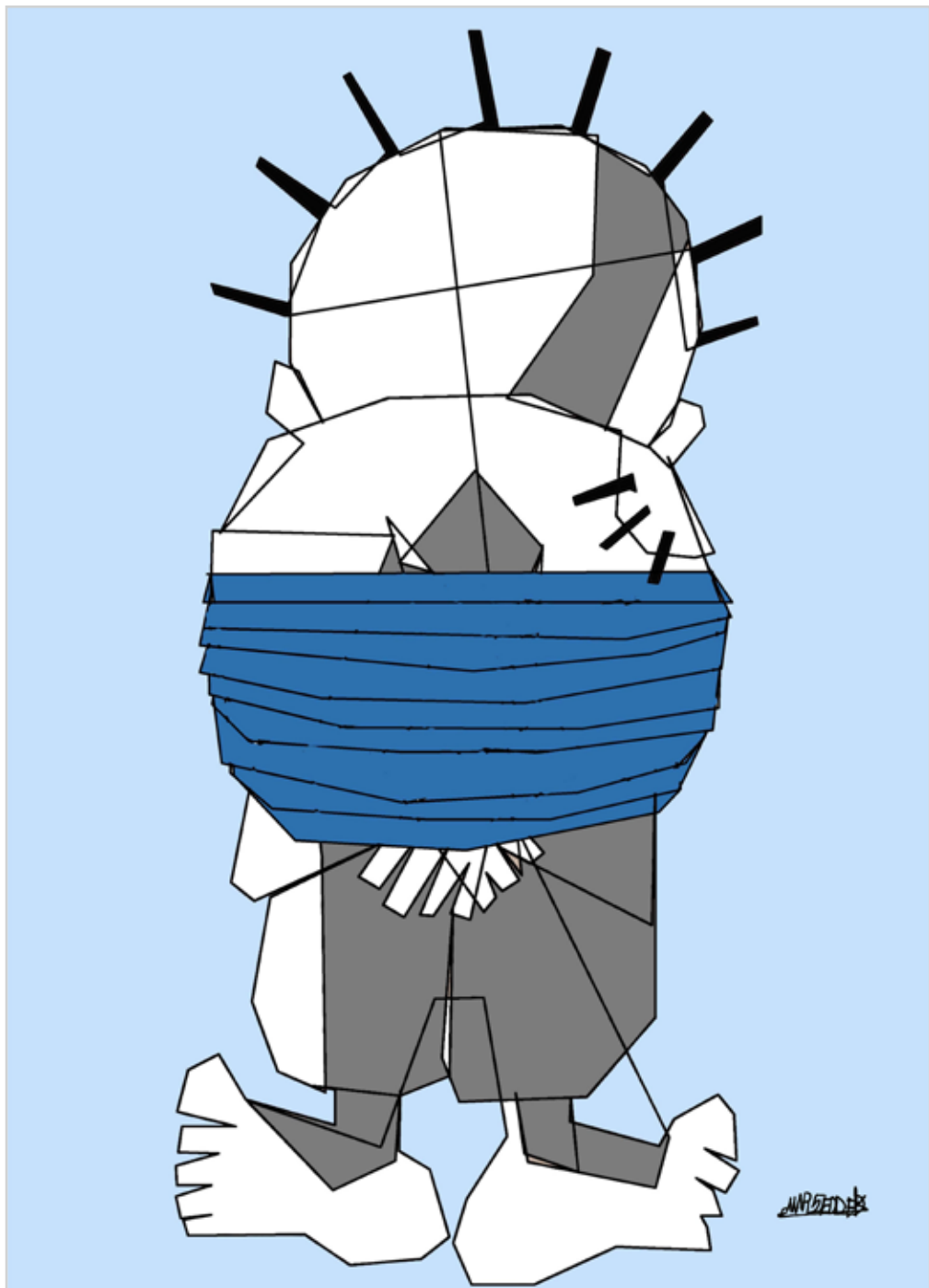
HANI ABDELGAWWAD
EGYPT



MARWA IBRAHIM
EGYPT



MOATAZ AZZAM
EGYPT



OMAR SEDDEK
EGYPT



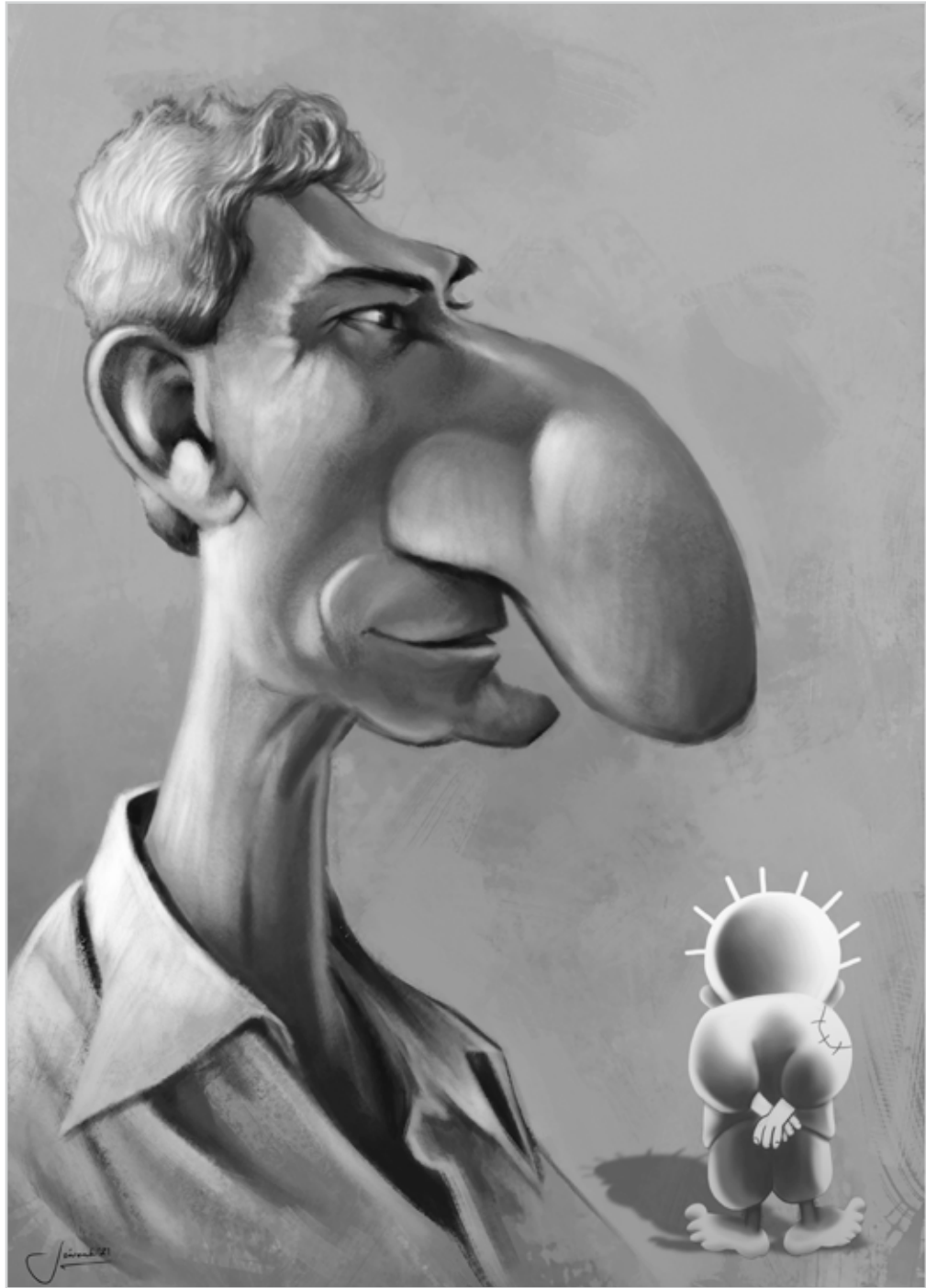
HELMUT JACEK
GERMANY



AHMAD MUDIARTO
INDONESIA



MUHAMMAD ISKANDAR
INDONESIA



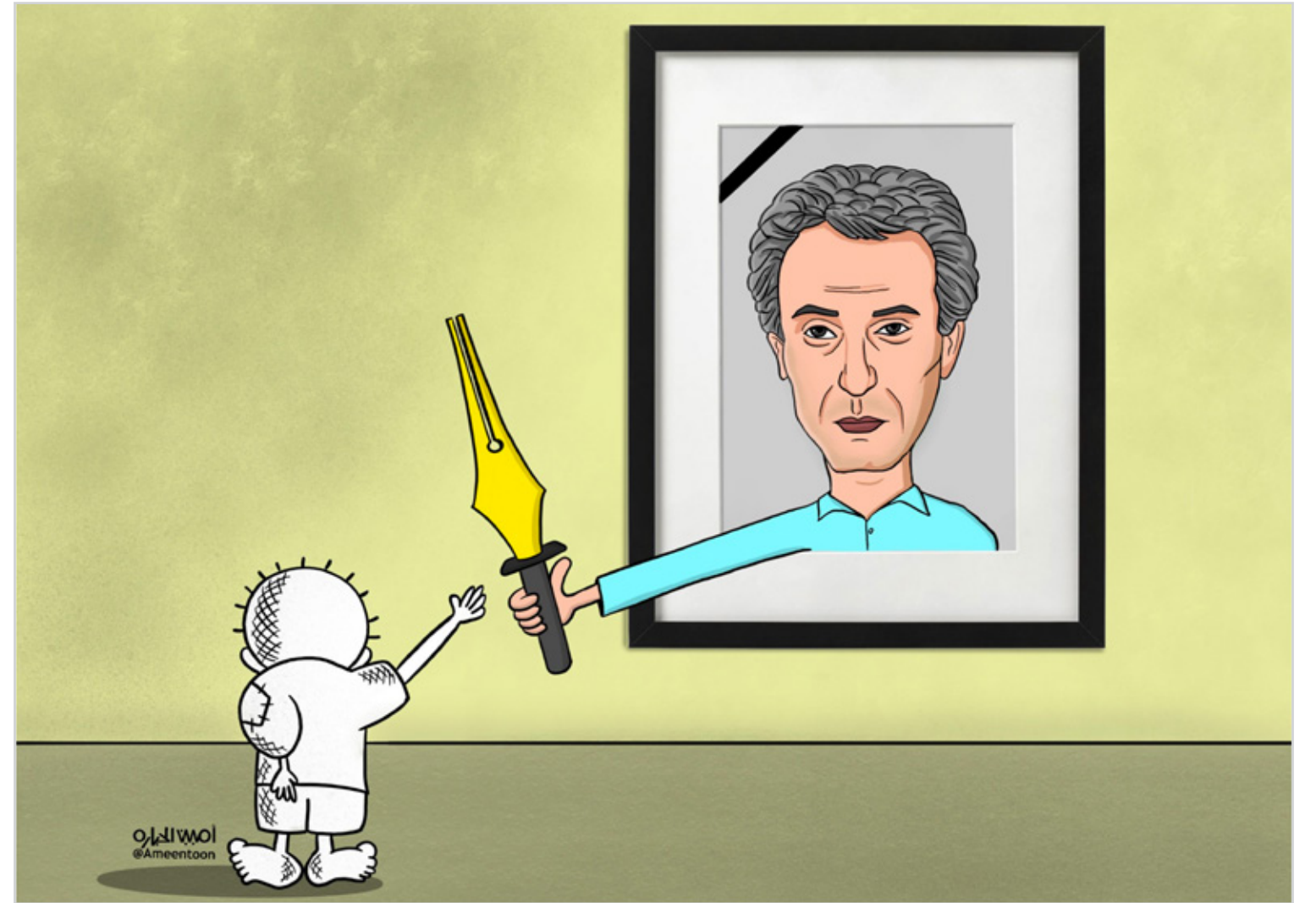
JIWENK WAE
INDONESIA



AHMED KHABALI
MOROCCO



WALTER TOSCANO
PERU



AMEEN ALHABARAH
SAUDI ARABIA



OLEXANDR SYDORENKO
UKRAINE

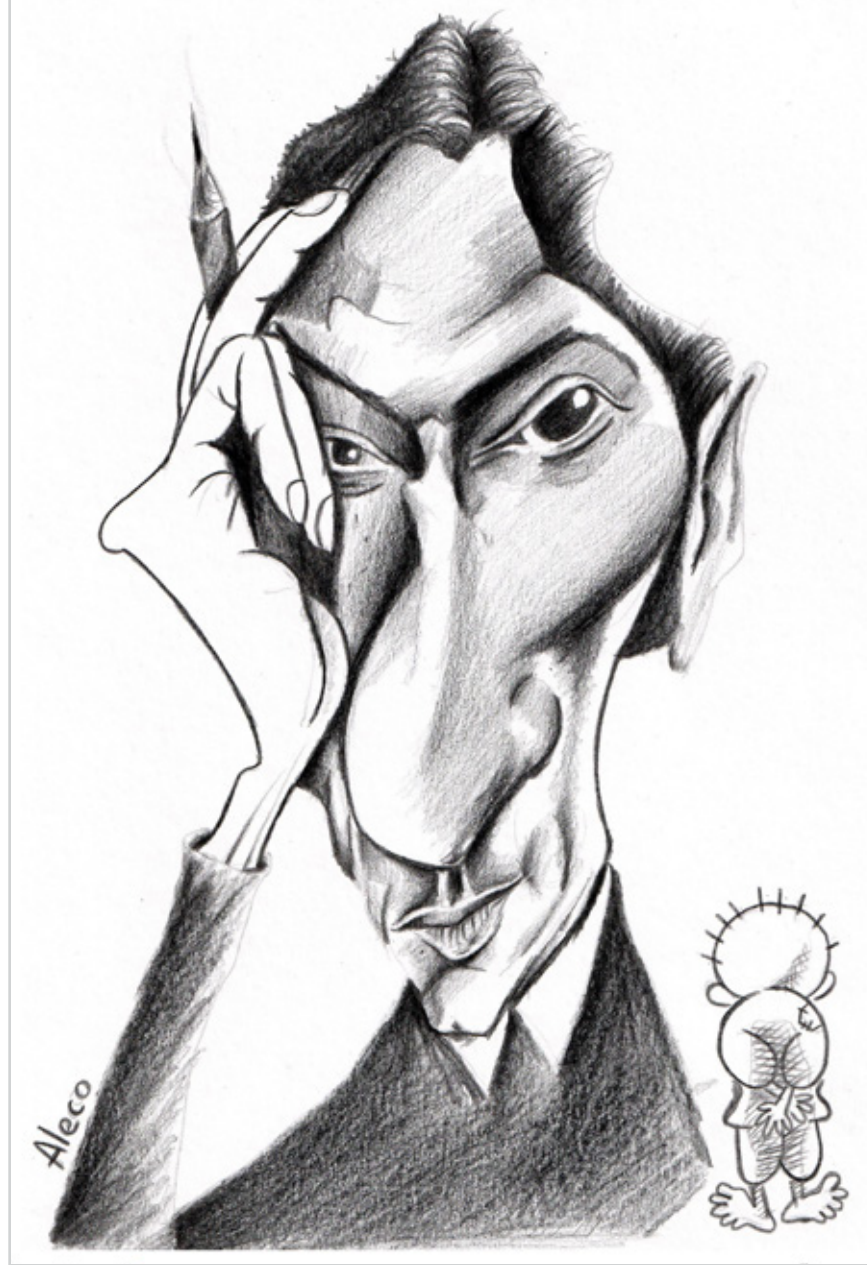


MORHAF YOUSSEF
SYRIA

جائزة
لجنة التحكيم



WINNER
JURY AWARD



ALEXANDRE CABRAL
BRASIL

مسابقة الكاريكاتير

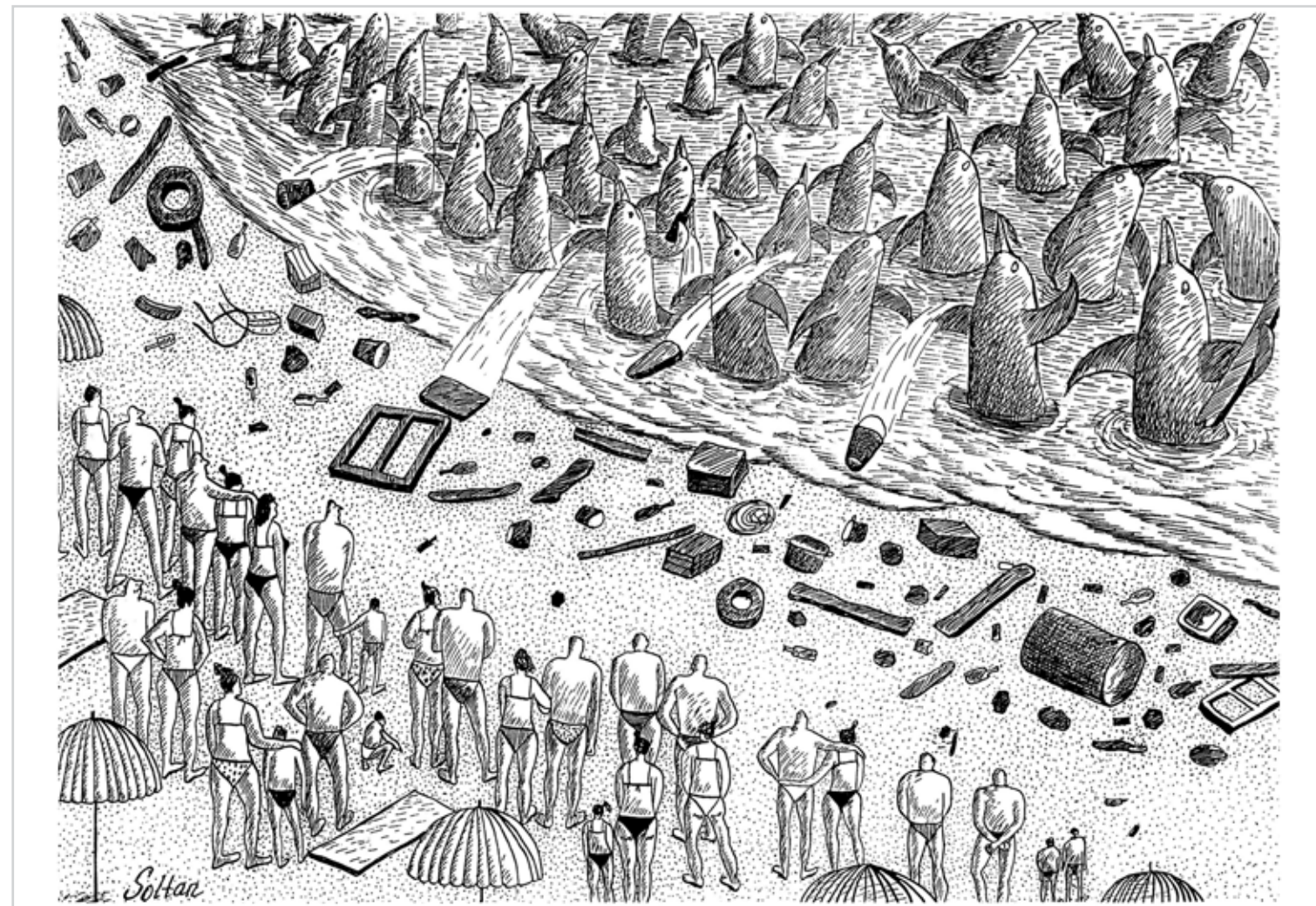
السياحة

CARICATURE COMPETITION

TOURISM



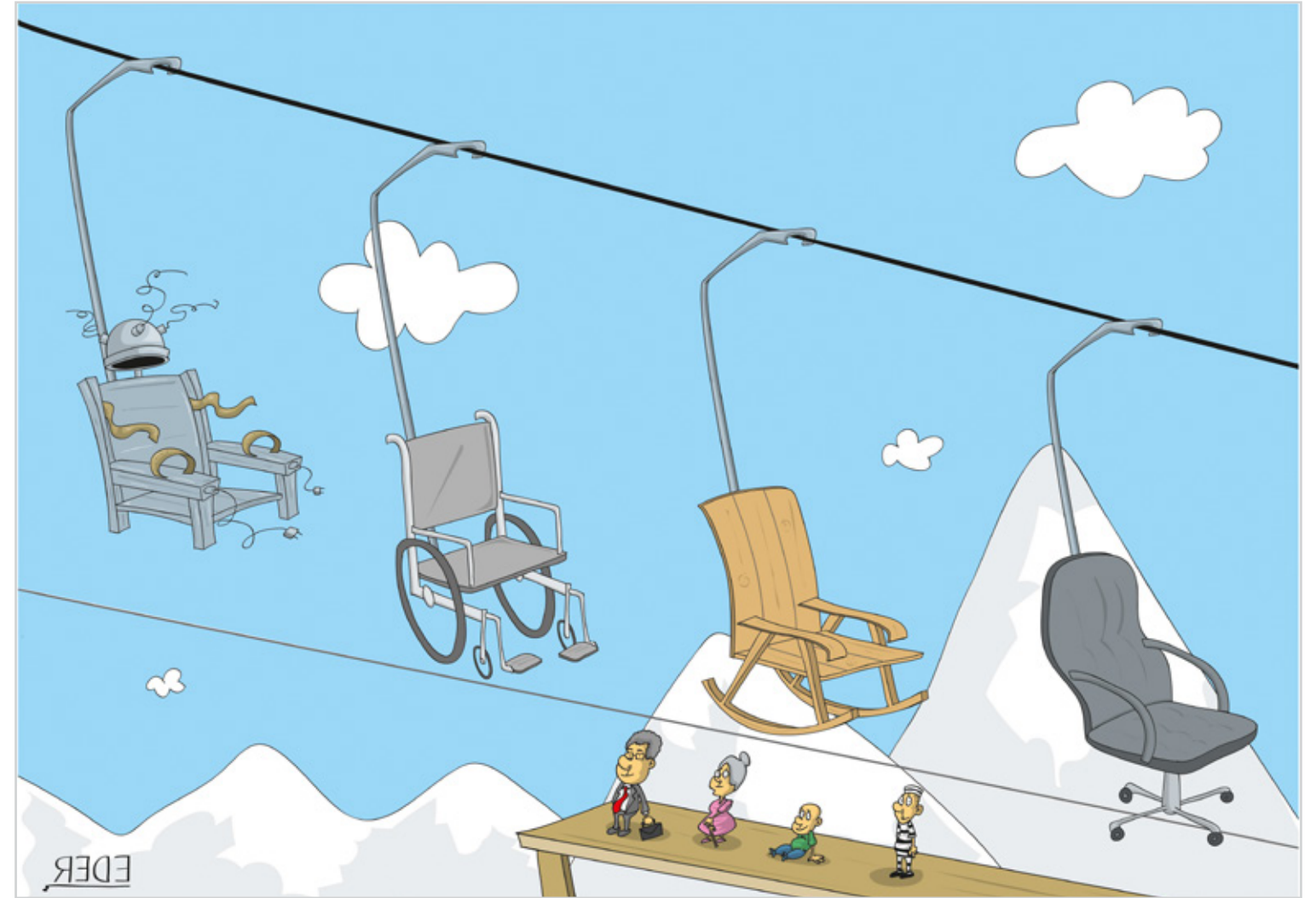
MIRTAD GAZAZIAN
ARMENIA



SOLTAN SOLTANLI
AZERBAIJAN



PATRICK HEYMANS
BELGIUM



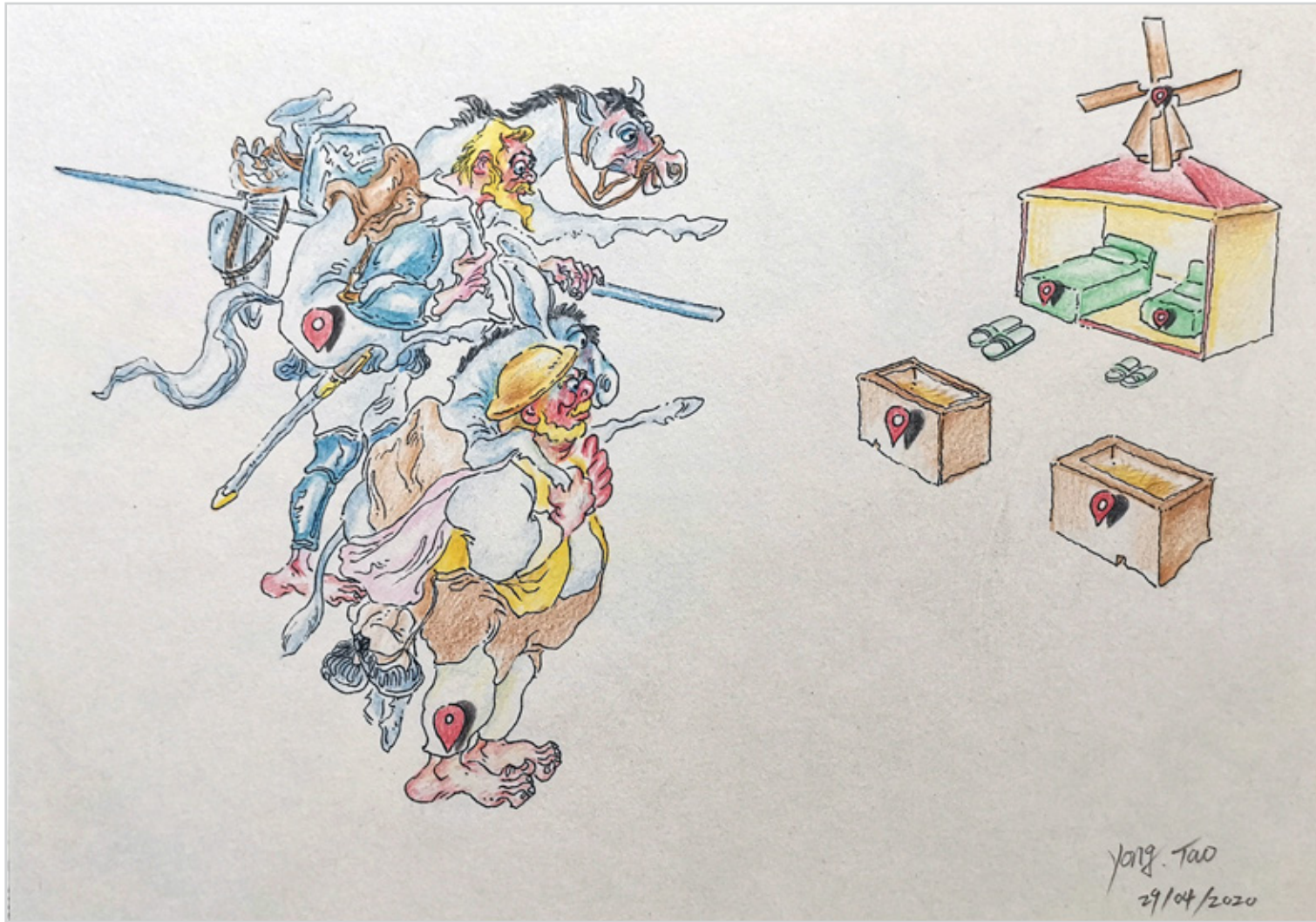
EDER SANTOS
BRASIL



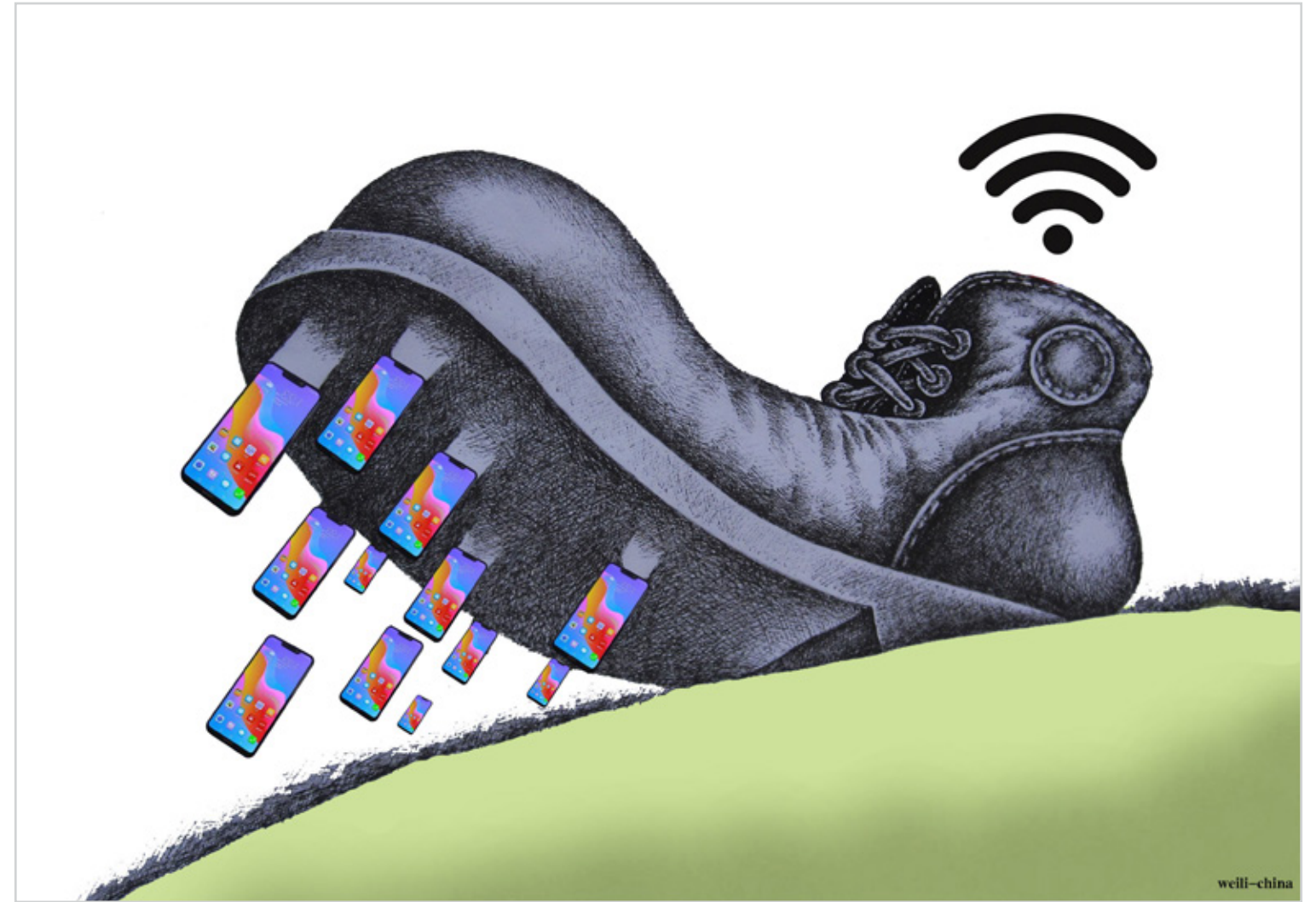
SUN SHENYING
CHINA



PEI CHENG DAI
CHINA



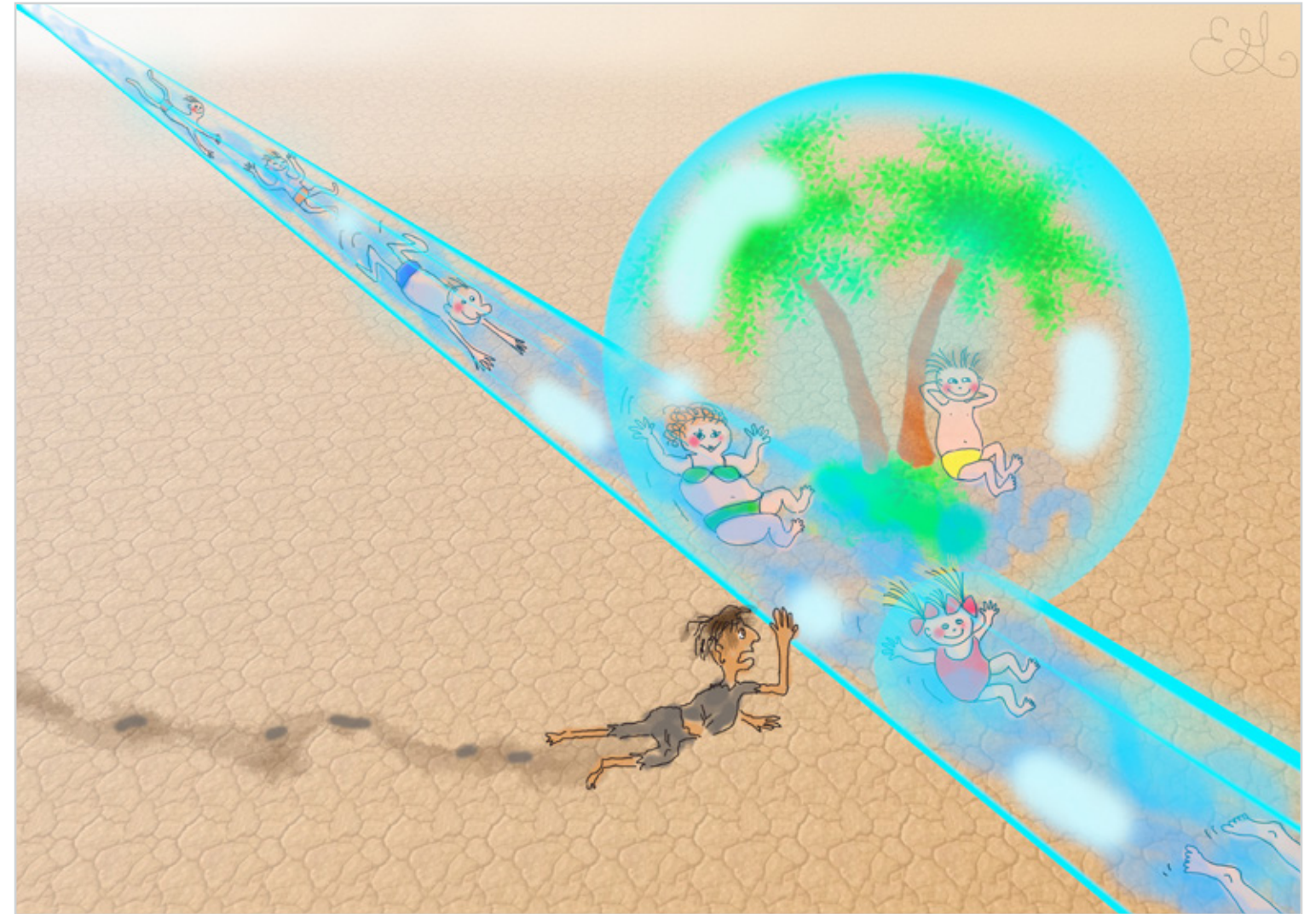
TAO YONG
CHINA



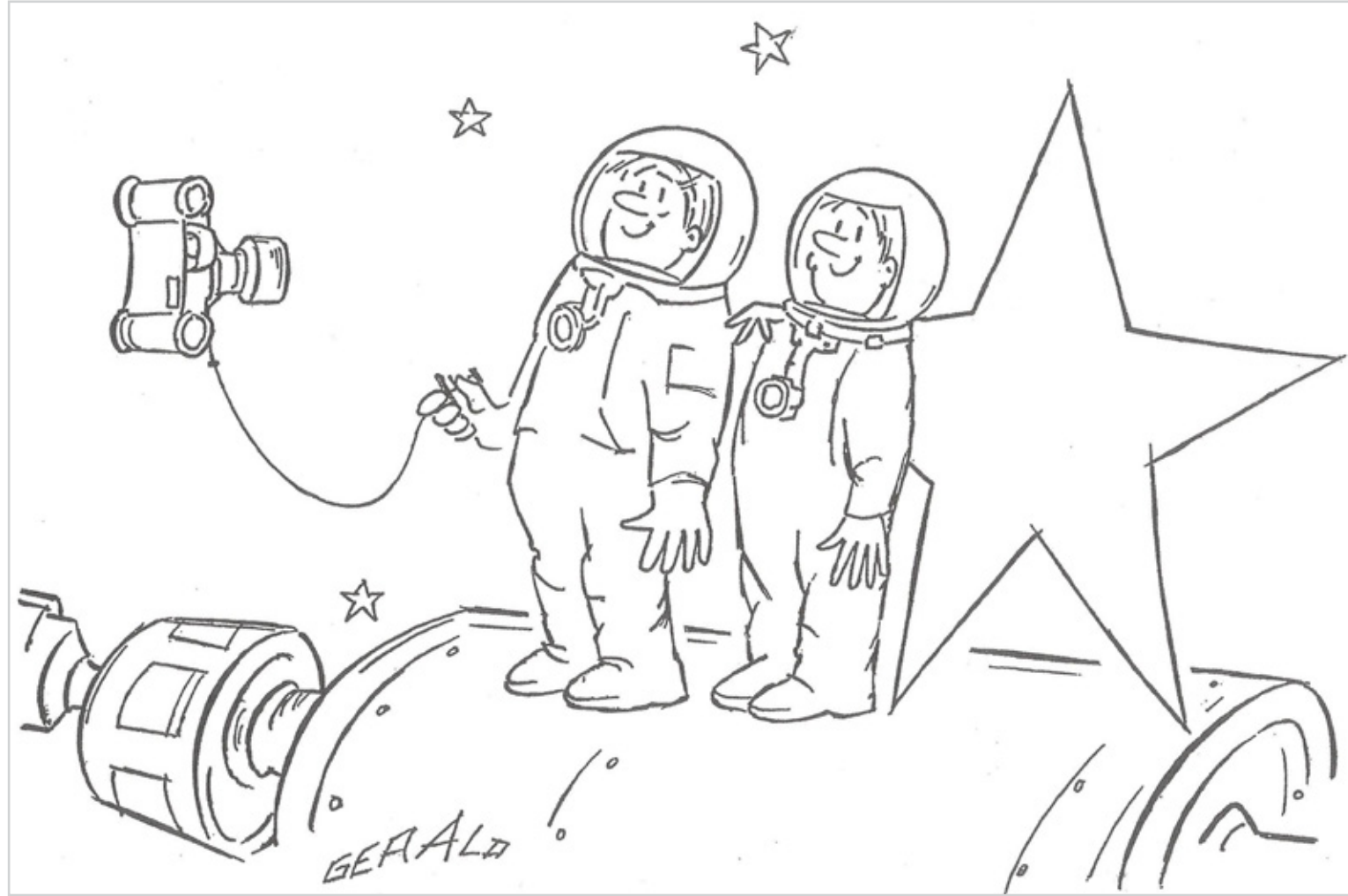
WEI LI
CHINA



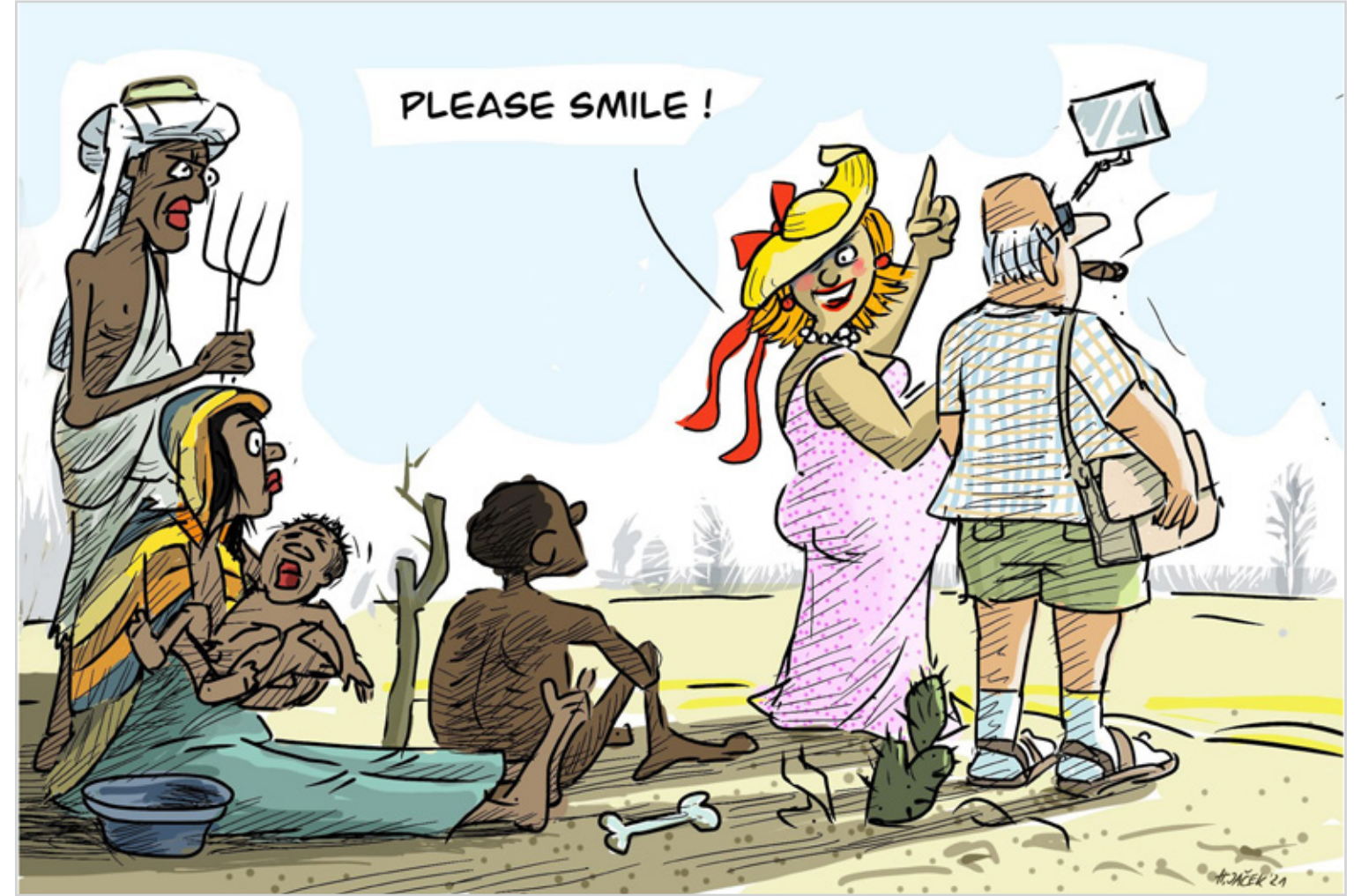
ALFREDO MARTIRENA
CUBA



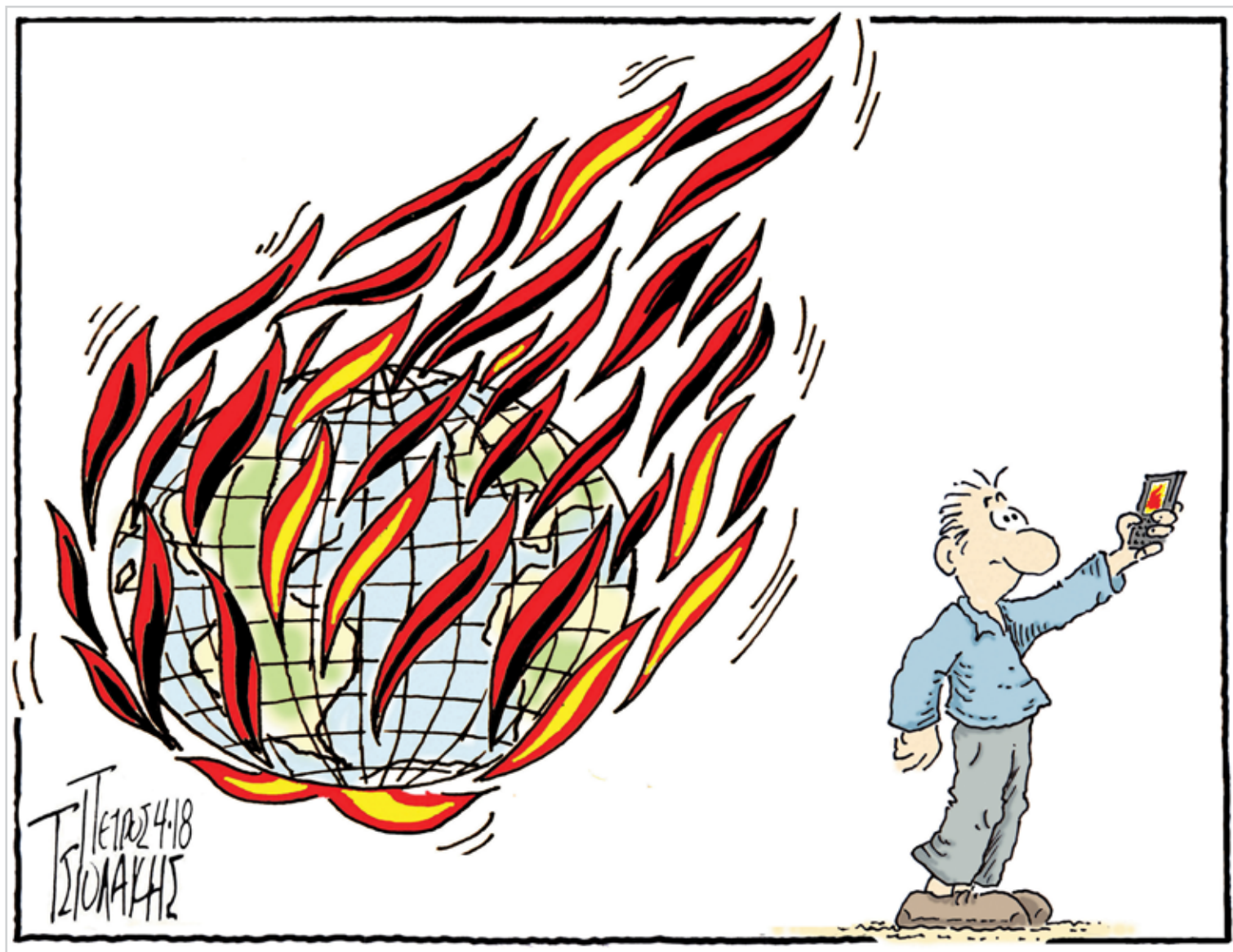
ESTER LAURINGSON
ESTONIA



GÉRALD PEIGNEUX
FRANCE



HELMUT JACEK
GERMANY



PETROS TSIOLAKIS
GREECE



B.V.PANDURANGA
INDIA



AGUS EKO SANTOSO
INDONESIA



AGUS HARSANTA
INDONESIA



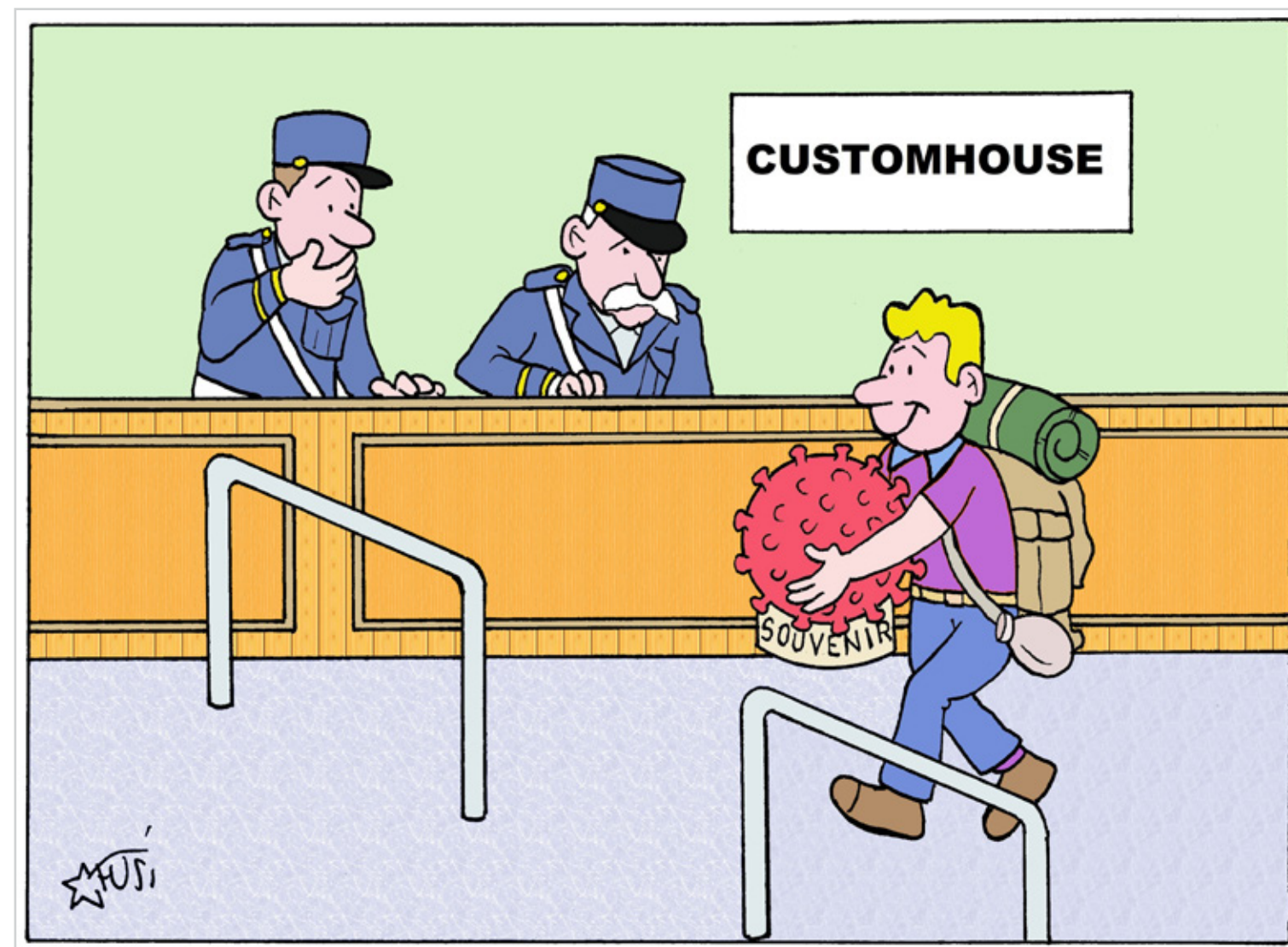
MAKMUN BUNGSU
INDONESIA



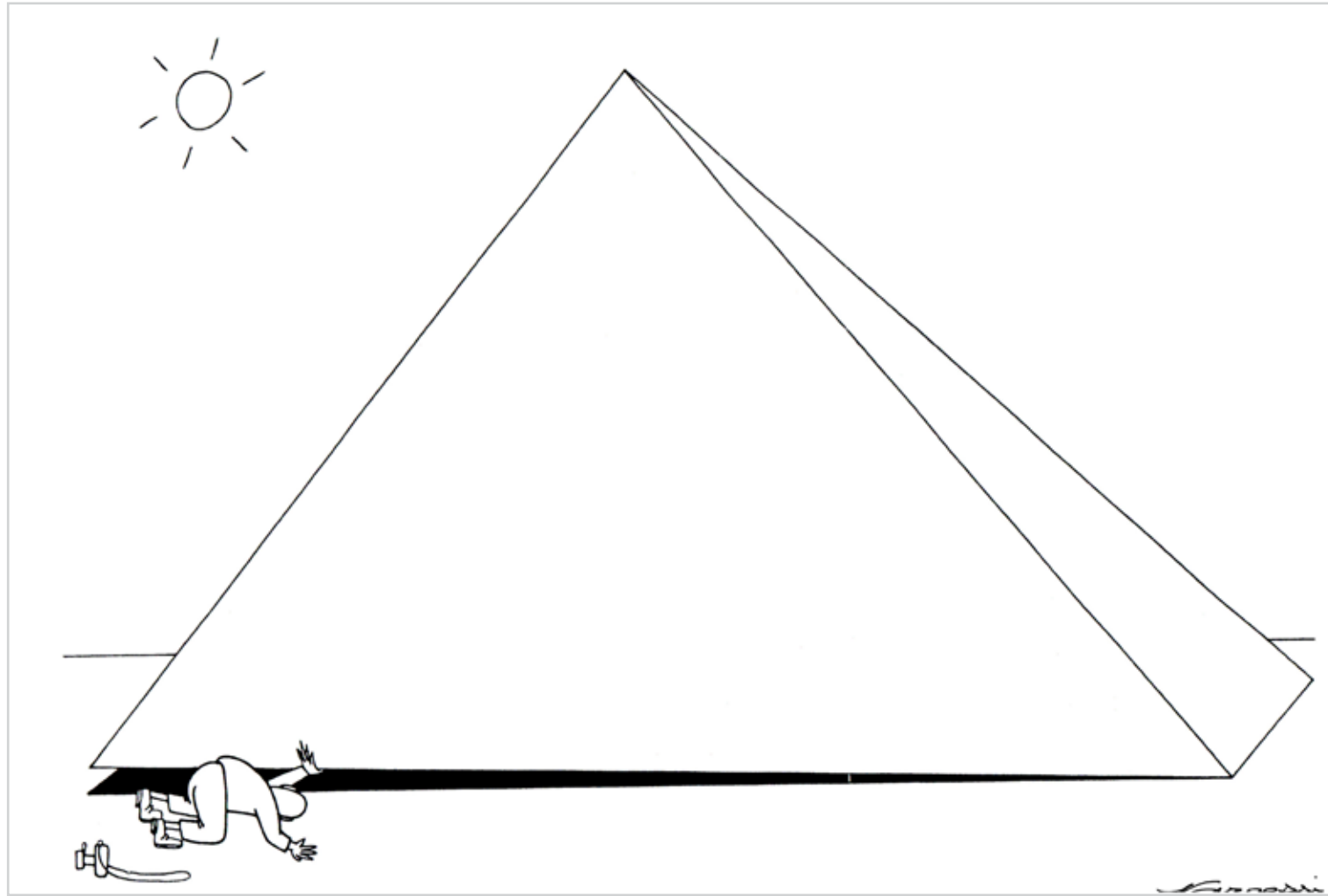
EMANUELE DEL ROSSO
ITALY



FRIEDRICH TASSER
ITALY



MARCO FUSI
ITALY



NASER NARGESSI
IRAN



DARKO DRLJEVIC
MONTENEGRO



MARK WINTER
NEW ZEALAND



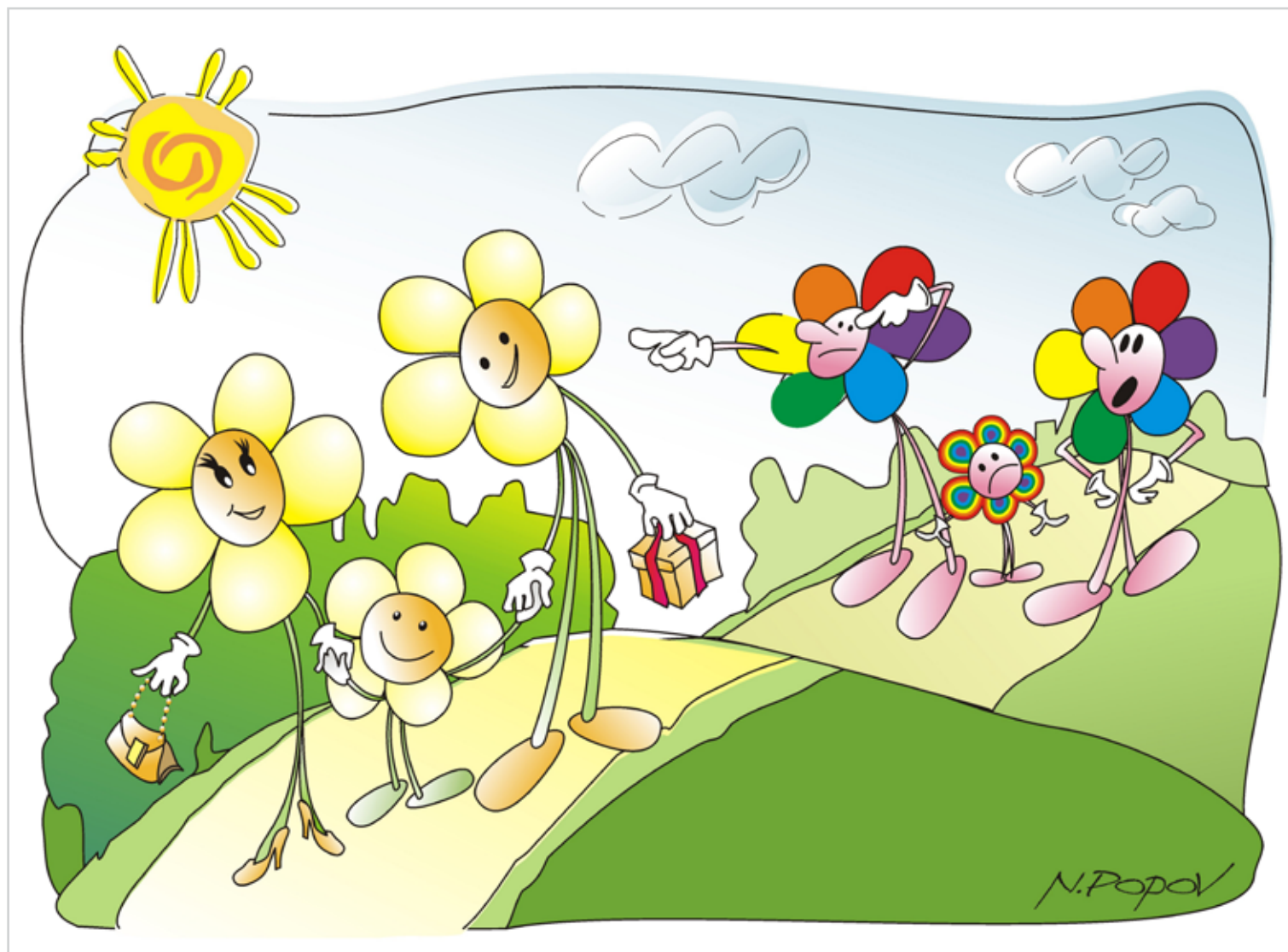
FADI ABOU HASSAN
PALESTINE



WALTER TOSCANO
PERU



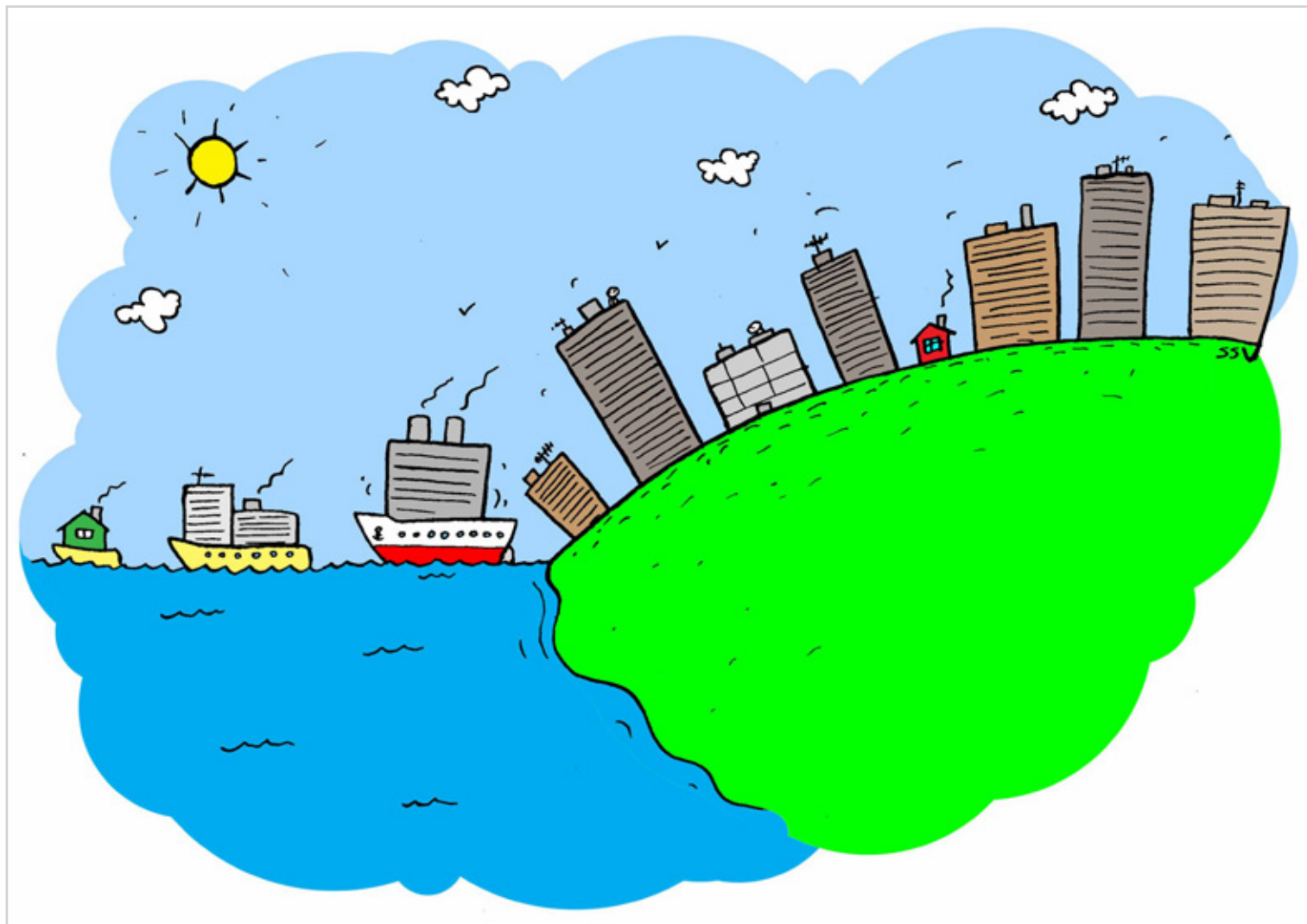
LIVIU STANILA
ROMANIA



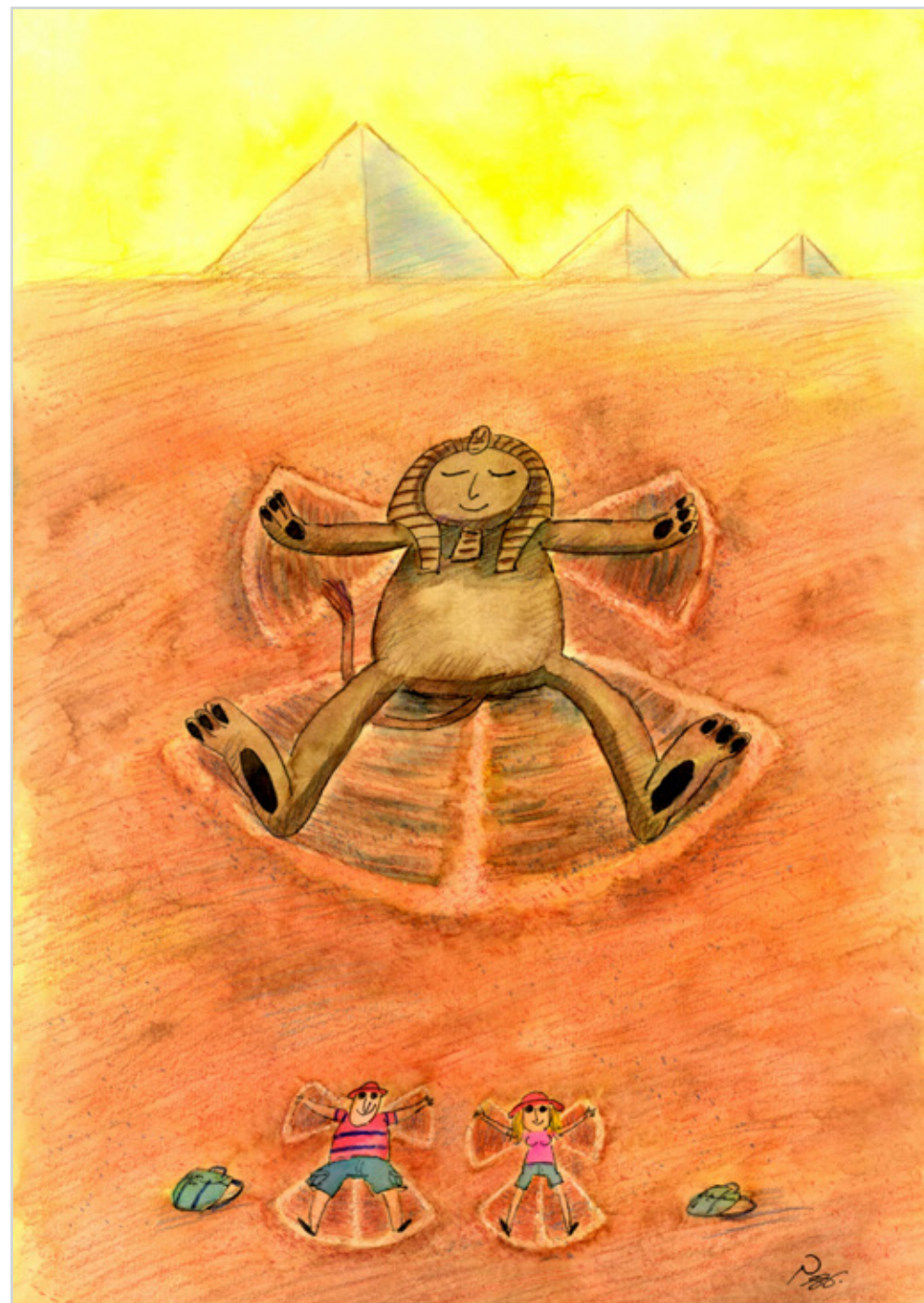
NIKOLAY POPOV
RUSSIA



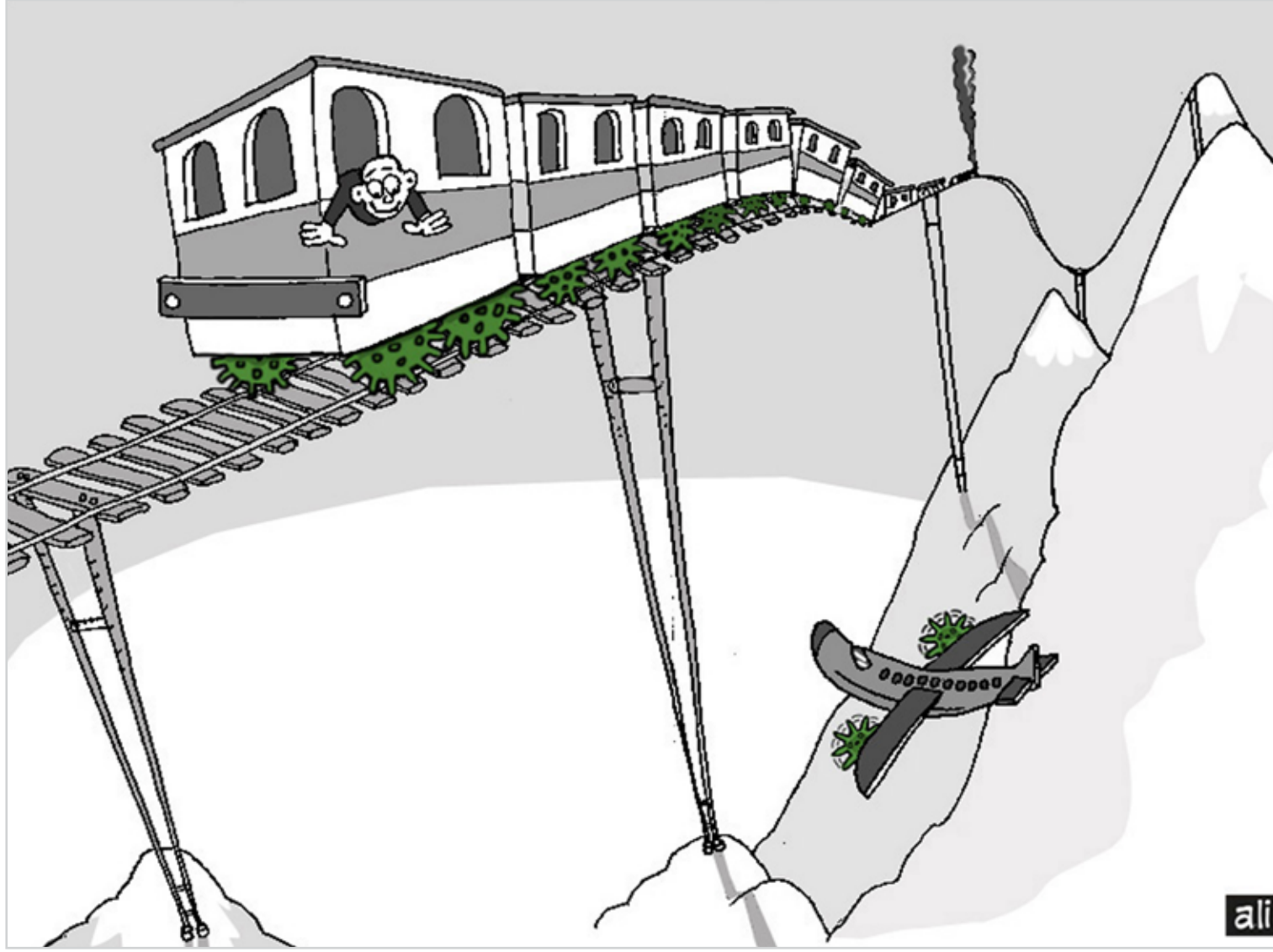
SOKOLOV SERGEY
RUSSIA



SOKOLOV SERGEY
RUSSIA



PRAWIT MONGKOLNOWRUT
THAILAND



ALI HAKAN ALAN
TURKEY



AYTAÇ DIREK
TURKEY



KAAN ÖZCAL
TURKEY



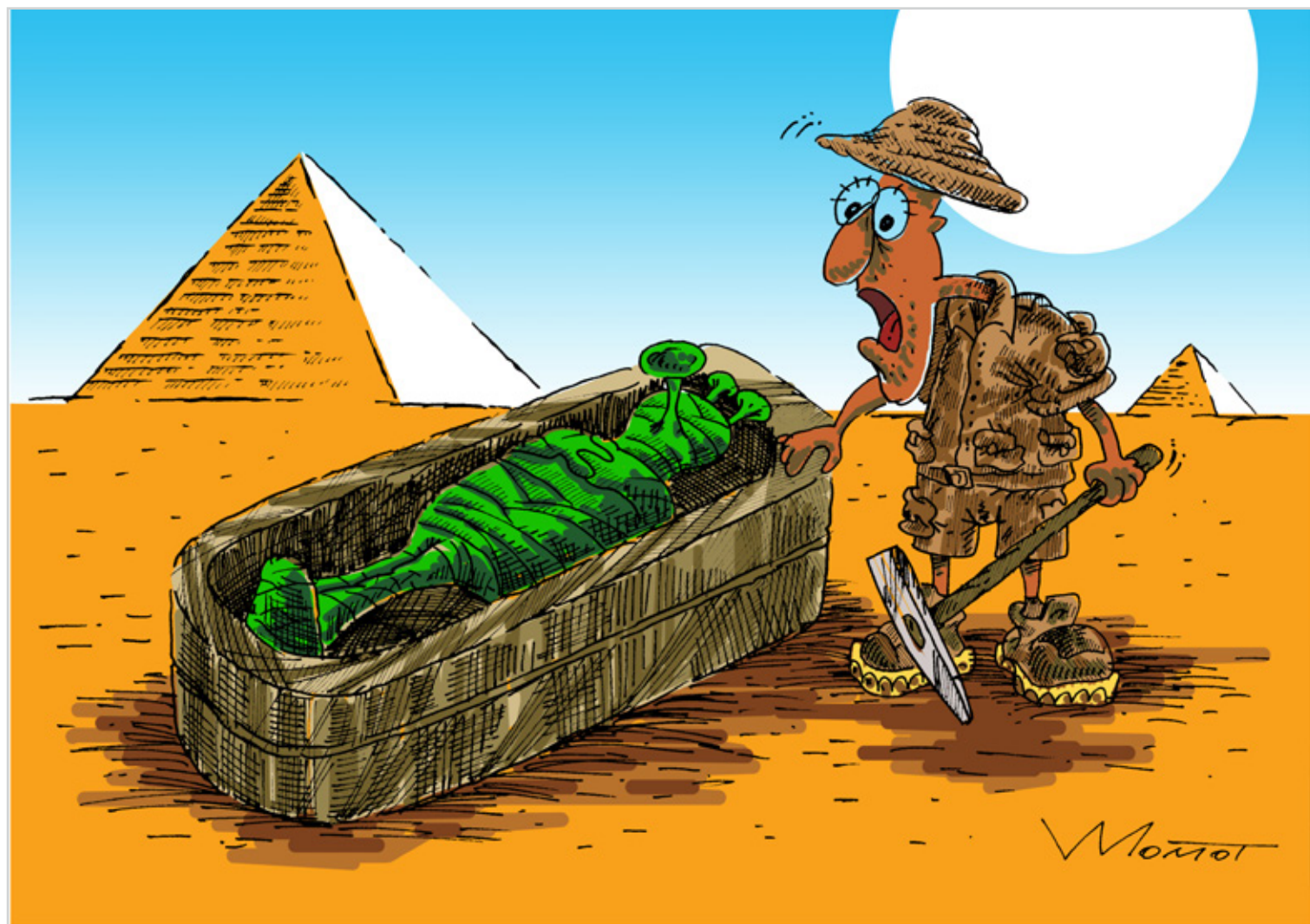
KAZANEVSKY VLADIMIR
UKRAINE



OLENA TSURANOVA
UKRAINE



SERGII RIABOKON
UKRAINE



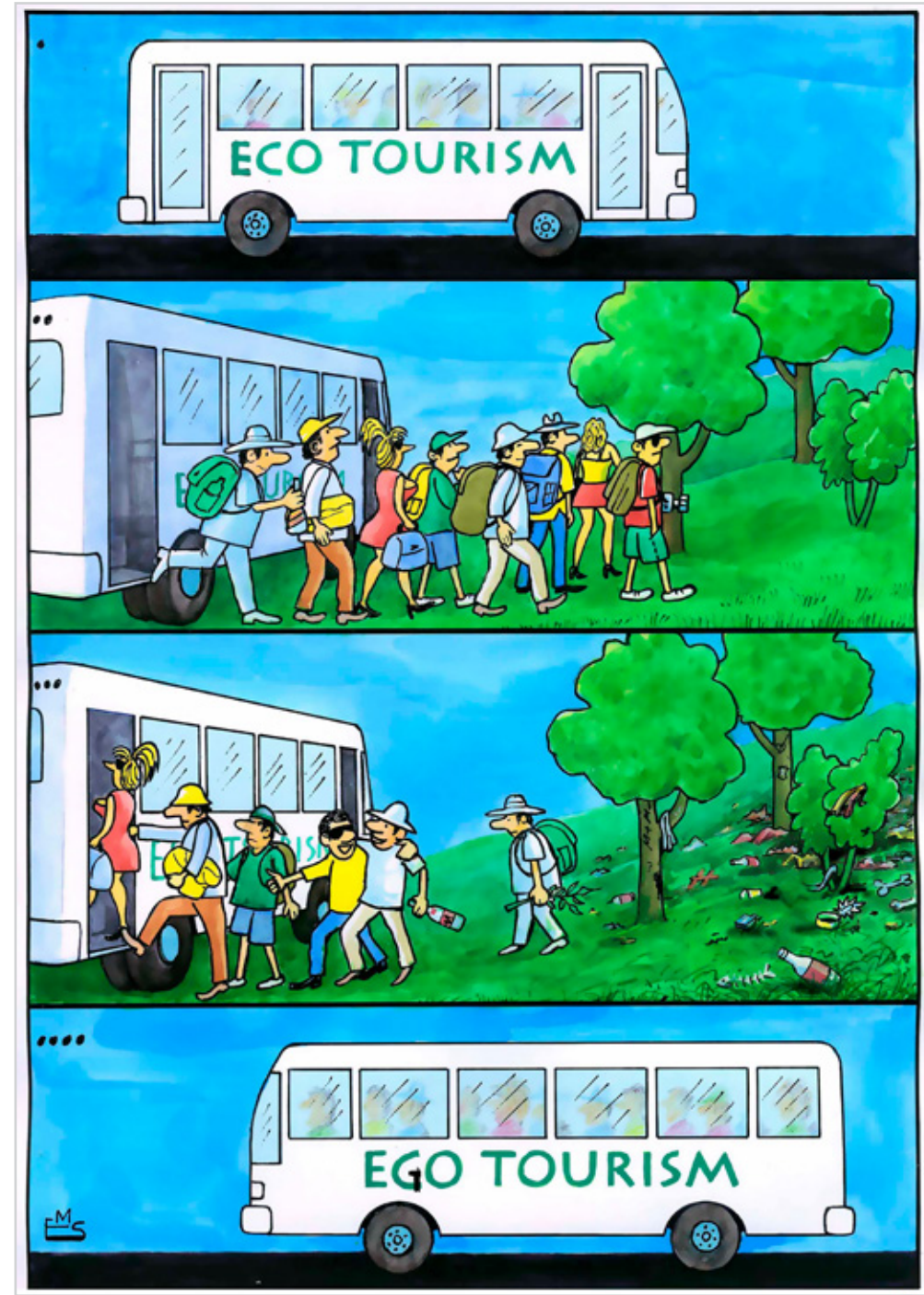
VALERY MOMOT
UKRAINE



LESLIE RICCIARDI
URUGUAY



WILLIAM LOCKETT
USA



MAKHMUD ESHONQULOV
UZBEKISTAN



EVŽEN DAVID
CZECH REPUBLIC



IZABELA KOWALSKA-WIECZOREK
POLAND

LIST OF ENTRIES

ARMENIA
MIRTAD GAZAZIAN
AZERBAIJAN
SOLTAN SOLTANLI
BANGLADESH
NASIF AHMED
BELGIUM
PATRICK HEYMANS
BRASIL
ALEXANDRE CABRAL
EDER SANTOS
BULGARIA
TEMENUGA DJOUROVA
CHILE
JAIME HUERTA
CHINA
BINGLING
CAI WEIDONG CHIN
GUO YE
JIARUIJUN
LI HAI FENG
LI KUI JUN
PEI CHENG DAI
QI GE QI
QIJINGYAN
SHEN HONG LI
SONG XU SHENG

SUN CHEN
SUN LIFEN
SUN SHENYING
TAO YONG
WANG DA PENG
WANG XUEWEI
WEI LI
YU SHIH-SUN
ZHANG PENGFEI
COLOMBIA
FERNANDO PICA
RAMIRO ZAPATA
CUBA
ALFREDO MARTIRENA
JORGE CABRERA
ROBERTO C RODRIGUEZ
CZECH REPUBLIC
EVŽEN DAVID
EGYPT
AHMED EL-DANDRAWI
GEORGE BAHGOURY
HASSAN FAROUK
HANI ABDELGAWWAD
HAYAM EZZAT
MARWA IBRAHIM
MOATAZ AZZAM
OMAR SEDDEK

ESTONIA
ESTER LAURINGSON
FRANCE
BERNARD BOUTON
GÉRALD PEIGNEUX
GERMANY
HELMUT JACEK
GREECE
PETROS TSIOLAKIS
SERAFIM BAKOULIS
INDIA
B.V.PANDURANGA
VINAYAK ADKOLI
KISHOR PANDITRAO SHITOLE
MAHESH DUBEY
MALATESH GARADIMANI
TVG MENON
INDONESIA
AGUS EKO SANTOSO
AGUS HARSANTA
AHMAD MUDIANTO
ISKANDAR ISKANDAR
JIWENK WAE
MAKMUN BUNGSU
MUHAMMAD ISKANDAR
SUDARMANTO BOGEL
YUSTINUS ANANG JATMIKO

119 ARTISTS

FROM 41 COUNTRIES

IRAN
NASER NARGESSI
SALAR ESHRATKHAH
IRAQ
ARKAN ALZAIDY
HANDREN KHOSHNAW
ITALY
DANIELE ZORDAN
EMANUELE DEL ROSSO
FRIEDRICH TASSER
MARCO FUSI
NICOLA BUCCI
KAZAKHSTAN
SERGEI BIRKLE
MACEDONIA
KETI RADEVSKA
MONTENEGRO
DARKO DRLJEVIC
MOROCCO
AHMED Khabali
YOUSSEF BOUKHOUTA
MYANMAR
NYAN HTU MYINT
NEW ZEALAND
MARK WINTER
PALESTINE
FADI ABOU HASSAN

PERU
WALTER TOSCANO
POLAND
HENRYK CEBULA
IZABELA KOWALSKA-WIECZOREK
ROMANIA
LIVIU STANILA
ROXANA
RUSSIA
IRINA GALCHINA
MARINA BONDARENKO
NIKOLAY CHERNYSHEV
NIKOLAY POPOV
SOKOLOV SERGEY
VLADIMIR TYURIN
SAUDI ARABIA
AMEEN ALHABARAH
SERBIA
GORAN CELICANIN
SRI LANKA
CHAMINDA KUMARA MUTHUMALA
SYRIA
MORHAF YOUSSEF
TAHER SAOUD
YASSIN AL KHALIL
THAILAND
PRAWIT MONGKOLNOWRUT

TURKEY
ALI HAKAN ALAN
ANATOLIY APCHEL
AYTAÇ DIREK
ERDOĞAN BASOL
KAAN ÖZCAL
KEMAL YILMAZ
MUHAMMET AKYILDIZ
SEYIT SAATÇI
UC CENGİZ
UKRAINE
DENIS LAVRECHUK
KAZANEVSKY VLADIMIR
MICHAEL MAYEVSKY
OLENA TSURANOVA
OLEXANDR SYDORENKO
SERGEI SEMENDYAEV
SERGII RIABOKON
VALERY MOMOT
URUGUAY
LESLIE RICCIARDI
USA
WILLIAM LOCKETT
UZBEKISTAN
MAKHMUD ESHONQULOVI



متحف الكاريكاتير
Caricature Museum

